

*Yo,  
travesti*

*Cia. Roberto G. Alonso*



## Espectáculo multidisciplinar de teatro, música y danza

Espectáculo que combina teatro, música y danza para **homenajear el arte del transformismo** y algunas de las travestis más célebres de nuestra cultura y escenarios.

Yo, travesti es una alterficción sobre el travestismo que **reivindica el arte y cultura travesti** y la figura de transformistas e imitadores de estrellas con una larga tradición en nuestro país a lo largo de todo el siglo XX y hasta nuestros días.

El autor **Josep Maria Miró**, como si se tratara de un acto de transformismo dramático, escribe una autoficción a partir de la biografía de Roberto G. Alonso, que nos permitirá acercarnos a **nombres vanguardistas y transgresores** como Mirko, Derkas, Leopoldo Fregoli, Edmond de Bries, Asensio Vidal, Pirondello, Ocaña, Violeta la Burra, Carmen de Mairena o Ángel Pavlovski, entre otros, y a espacios míticos como el Wuli-Chang, la Criolla, el Edén Concert, la Cúpula Venus o la bodega Bohemia.





**Roberto G. Alonso**, como sucesora de las lentejuelas, los tacones de aguja y las plumas de más de cien años de historia en nuestros escenarios, estará acompañada de Jazmine Verdaguer, pubilla local y alter ego del **músico Jordi Cornudella**, en este espectáculo estrenado en la antigua **Cárcel Modelo de Barcelona**, que en su día fue un espacio de represión del colectivo LGTBI y que hoy se transforma en un escenario en un acto de **justicia poética travesti**.

El movimiento queer y la cultura drag se han podido visualizar y reafirmar - convirtiéndose incluso en *mainstream* - porque antes hubo una serie de personas que, con su manera de vivir y de ver el espectáculo, les abrieron camino. A menudo no tenían una militancia concreta, pero se encontraron haciendo política con su manera de ser y expresarse, por la época que les tocó vivir, reivindicando su **identidad** frente al mundo.

*Yo, travesti* es un gran homenaje a todos estos artistas que con sus actos abrieron muchas puertas hacia la **libertad**.

*Yo, travesti*

## El equipo

**Idea original:** Roberto G. Alonso

**Intérpretes:** Roberto G. Alonso y Jordi Cornudella

**Dramaturgia y dirección escénica:** Josep Maria Miró

**Dirección musical:** Jordi Cornudella

**Coreografía:** Roberto G. Alonso

**Escenografía y vestuario:** Albert Pascual

**Diseño de iluminación:** Ganecha Gil

**Diseño espacio sonoro:** Arnau Grande

**Ayudante de dirección:** Marta Fernández Martí

**Confección vestuario:** Gustavo Adolfo Tarí

**Confección boa:** Iris Tadeo

**Fotografía:** May Zircus, Alice Brazzit, Núria Boleda

**Vídeo:** Roger Vila, Gag

**Traducción:** Eva Vallines

**Producción:** Cia. Roberto G. Alonso

**Producción ejecutiva:** Joan Solé y Gemma Ros

**Comunicación:** Marta Fernández Martí

**Coproducción:** Festival Grec, FiraTàrrega, Fundació Joan Brossa, Observatori Europeu de Memòries (EUROM)

**Agradecimientos:** Adrian Amaya, Dolly Van Doll, Faraonix, Gilda Love, Joan Estrada, Joan Gimeno, Sergio Fuentes, Víctor Guerrero, Ajuntament de Centelles, La Model i Sala Parés.



*Yo, travesti*

## Han dicho de nosotras...



*Fue un poco como sumergirse en agua helada una tarde de 45 grados a la sombra: saciante, fresco, analgésico, agradable, aunque embriagador, punzante, un poco paralizador en los puntos de máxima tensión dramática.*

**Marta Gambín**, [elnacional.cat](http://elnacional.cat)

*¡Extraordinaria!, sería la palabra con la cual definiría el conjunto de este montaje.*

**Neus Mònico**, [teatrebarcelona.com](http://teatrebarcelona.com)

*Los minutos finales, sencillamente, son magia pura.*

**Carles Armengol**, Teatre Barcelona

*Destacaría la generosidad de Roberto G. tanto por lo que nos cuenta como por la innegable implicación emocional, seguramente inevitable, que hay en el como nos lo cuenta.*

**Júlia Duran**, Teatre Barcelona

*Jordi Cornudella, que firma la dirección musical, está, sencillamente, espléndido.*

**Oriol Osan**, Núvol

*La dramaturgia de Josep Maria Miró conjuga muy bien los momentos de estallido y jolgorio con aquellos donde la intimidad y el recogimiento es protagonista.*

**Elisa Díez**, [Recomana.cat](http://Recomana.cat)

## Fechas

**Presentación prensa:** 7 de julio 2023, Sala Parés, **Barcelona**

**Estreno:** 17 de julio 2023, Antigua Cárcel Modelo, en el marco del Grec Festival de **Barcelona**

### Primeras funciones

18-19 de julio 2023, Antigua Cárcel Modelo, Grec Festival de **Barcelona**

7-8 de septiembre 2023, FiraTàrrega, Teatre Ateneu, **Tàrrega**

27 de septiembre 2023 - 15 de octubre - Centre de les Arts Lliures de la Fundació Joan Brossa, **Barcelona**

23 de noviembre 2023 - Teatre Principal, **Palma**

2 de diciembre 2023 - La Mercantil, **Balaguer**

9-10 de febrero 2024 - Corral de Comedias, **Alcalá de Henares**

8 de marzo 2024 - Teatre Municipal de **Centelles**

16 de marzo 2024 - Àtrium, **Viladecans**

22 de marzo 2024 - **Alcanar**

6 de abril 2024 - Teatre de **Salt**

8 de junio 2024 - **Artesa de Segre**

28 de junio 2024 - **Santa Perpètua de Mogoda**

30 de junio 2024 - Teatre Principal de **Palma**

29 de noviembre 2024 - Teatre de **Blanes**



*Yo, travesti*

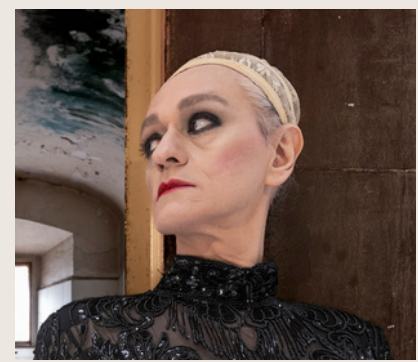
## Material adicional

La compañía ha grabado unos clips con entrevistas a transformistas célebres. Están disponibles en youtube, como material adicional complementario al espectáculo.



# Roberto G. Alonso

Creación, coreografía, dirección e interpretación



Titulado en Danza Contemporánea por el Instituto del Teatro de Barcelona (1993) y Licenciado en Historia del Arte por la Universidad de Barcelona (2000). Inicia su trayectoria como creador en 1992 ganando el 2º Premio en el VI Certamen Coreográfico de Madrid y en 1995 funda su propia compañía.

La diversificación de su trabajo creativo con la Compañía que lleva su nombre se ha traducido en la creación de diez espectáculos de sala, con títulos como *Lulú, primera nit* (2000 - Festival de Sitges), *UL / Inmerita solitudo*, *Divinariana*, *Mon Genet* (Grec Festival 2005) o *La fragilitat dels verbs transitius* (Grec Festival 2016), cinco coreografías de calle entre las cuales destacan *(Ob) sesio\_Na2*, *Agua al higo* y *a la pera vino* y *A mí no me escribió Tennessee Williams* (2016 - FiraTàrrrega) y siete obras dirigidas a público infantil y familiar como *Marúnica* (en coproducción con Dansa Quinzena Metropolitana 2020), *Zaquizamí*, *Almazuela*, *Simplicíssimus* y *Zing-Zing* (premiado en FETEN 2011).

En los últimos años se ha especializado en la coreografía y dirección de movimiento de óperas: *Il trítico* (2023 - Teatre Principal de Palma), *El abrecartas* (2022 - Teatro Real), *Elisir d'amore* (2022 - Teatre Principal de Palma), *Yo, Dalí* (2011 - Teatro de la Zarzuela de Madrid y el Liceo de Barcelona), *El Eclipse* (2014 - Festival Grec y TNC), Premio Max 2014 al mejor espectáculo musical, *4Carmen* (2015 - Festival de Peralada) y *Diàlegs de Tirant e Carmesina* (2019 - Festival de Peralada y 2020 Liceu de Barcelona). También ha sido el director coreográfico de los espectáculos inaugurales del Teatro Nacional de Cataluña *Taxi al TNC* (2013), *Per començar sarsuela* (2014) y *L'aplec del Remei* (2016). El 2019 trabajó como actor y director de movimiento en el espectáculo del TNC y la Compañía Nacional de Teatro Clásico *El gran mercado del mundo*, de Calderón de la Barca, dirigida por Xavier Albertí, y el 2021 trabajó como coreógrafo en los espectáculos del TNC *L'Emperadriu del Paral·lel*, de Lluïsa Cunillé, dirigida por Xavier Albertí, y *Galatea* de Josep Maria de Sagarra, dirigida por Rafel Duran.

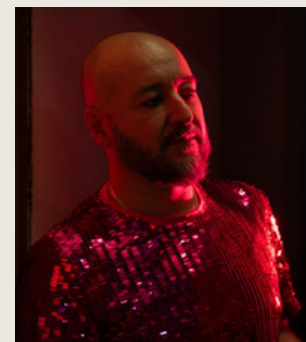
Como director de escena ha estrenado los montajes *Pazzo* (2023 - Sala Versus Glòries), *Agárrate* (2023 - Teatre Eòlia), *Flamenc ooh* (2008 - Compañía L'Estenedor), *Laberint Striptease* (2019 - Escenari Joan Brossa), producido con motivo del año Brossa y nominado a los Premios de la crítica a la mejor dramaturgia, y *Plomes i reclams* (2019 - Cia Elena Martinell - Festival Temporada Alta). Asimismo, como intérprete destaca su participación en *La corte del faraón* (2008 Festival Temporada Alta), *Vergonya eterna* (2016 - Teatre Nacional de Catalunya), *El gran Mercado del mundo* (2019 - Teatre Nacional de Catalunya y Compañía Nacional de Teatro Clásico), *César, batalla y fuego* (2020 - Teatro El Salinero Lanzarote) y *A mí no me escribió Tennessee Williams* (2016 - Fira Tàrrrega) por el que estuvo nominado a mejor actor en los premios Teatre Barcelona.

*Yo, travesti*



# Josep Maria Miró

Dramaturgia i direcció



Autor de *El monstruo* (2023. XXXII Premio Jardiel Poncela de la Fundación SGAE), *Yo, travesti* (2023), *Restos del fulgor nocturno* (2021. Diálogos contemporáneos Compañía Nacional de Teatro Clásico), *La mayordoma* (2020. Inédito), *El cuerpo más bonito que se habrá encontrado nunca en este lugar* (2020. Premio Nacional de literatura dramática / Mejor texto en los XXV Premios de la crítica de Catalunya / XLV Premio Born / Seleccionado por la asociación europea EURODRAM entre los tres mejores textos estrenados en Catalunya el 2021-22), *La habitación blanca* (2020), *Tiempo salvaje* (2017. Premio Max / Seleccionado por la asociación europea EURODRAM entre los tres mejores textos estrenados en Catalunya el 2018-19), *Olvidémonos de ser turistas* (2017), *Cúbite* (2016), *La travesía* (2015. Premio Frederic Roda), *Umbrío* (2014. Finalista XL Premio Born), *Rasgar la tierra* (2013. Premio Autor Exprés – Fundación SGAE), *Humo* (2012), *Nerium Park* (2012. Premio Jaume Vidal i Alcover y VII Premio Quim Masó), *El principio de Arquímedes* (2011. XXXVI Premio Born), *Gang Bang (Abierto hasta la hora del Ángelus)* (2010-11. Autor residente en el Teatre Nacional de Catalunya - Proyecto T6) o *La mujer que perdía todos los aviones* (2009. XXXIV Premio Born). También es autor de varias dramaturgias y adaptaciones, entre ellas, *Reyes del mundo* (2022-23) a partir de la novela de Sebastià Alzamora, *Los Hombres y los días* (2021-22) a partir de la novela de David Vilaseca; *Reencuentro* (2019) a partir de la novela de Fred Uhlman; *L'Aplec del Remei* (2016) a partir de la zarzuela de Josep Anselm Clavé; *Neus Català* (2015) a partir de la biografía novelada de Carme Martí; *Esperança Dinamita* (2014); o *Como si entrara en una patria* (2010) a partir de textos poéticos y periodísticos de Joan Maragall, entre otras.

Las obras de Miró se han traducido a más de veinte lenguas y cuentan con más de un centenar de producciones en todo el mundo. En 2020 obtuvo el XLV Premi Born de teatro con *El cuerpo más bonito que se habrá encontrado nunca en este lugar*, convirtiéndose en el primer autor en la historia del prestigioso galardón en conseguirlo en tres ocasiones. Con el mismo texto recibe el Premio Nacional de literatura dramática. También recibe el XIV Premio Rosalía de Castro por su trayectoria en la categoría de literatura catalana que otorga la asociación de escritores del Pen Clube de Galicia y en 2023 la asociación Museari de promoción del arte, la educación artística e historia y diversidad sexual le atorga por unanimidad el premio en la categoría de artes escénicas. La Sala Beckett (Barcelona) programa en 2017 el ciclo El teatro de Josep Maria Miró y en 2024 el Teatro de la Abadía (Madrid), el ciclo Universo Miró con cuatro de sus títulos. En 2023 es seleccionado para participar en una residencia en Nueva York a través de la compañía Play company en colaboración con la Sala Beckett y el Institut Ramon Llull.

Josep Maria Miró comparte la escritura teatral con la dirección escénica y la docencia. Desde 2015 es profesor de dramaturgia en el grado de artes escénicas de la Universitat de Girona (ERAM) y regularmente participa en los cursos del Obrador internacional de la Sala Beckett de Barcelona. Puntualmente imparte cursos, talleres y seminarios nacionales e internacionales.

*Yo, travesti*

# Jordi Cornudella

Dirección musical e interpretación



Estudia interpretación clásica del clarinete en el Esmuc (2007-2011) y seguidamente cursa un máster en la Hochschule für Musik de Karlsruhe con Wolfgang Meyer (2011-2013) con la ayuda de la beca de la Fundació Güell (2011). Ha compaginado sus estudios con cursos y clases con otros profesores como Eduard Brunner, Andreas Sundén y Vicent Alberola, entre otros.

Profesionalmente ha colaborado con la OBC, Spira Mirabilis, Barcelona 216, la Cobla Sant Jordi y la GIOrquestra. Actualmente es clarinete solista en la OCM (Orquestra Camera Musicae). Es miembro de la compañía teatral Anemisko y parte del elenco de su espectáculo *Hem vingut aquí a deixar les coses clares*, dirigido por Jordi Oriol. También es clarinetista del espectáculo *El col·leccionista de paisatges* (Caixaforum).

Como compositor ha escrito sobre todo obras de cámara, música para cortometrajes, obras de teatro, musicales y espectáculos diversos. También es arreglista y orquestador y ha hecho trabajos para el TNC (*Taxi al TNC*, *Per començar*, *Sarsuela*, *L'aplec del remei* i *Se'ns n'ha anat el Santos al cel*, todos dirigidos por Xavier Albertí), Festival Grec (*Nit de musicals* 2015 y 2016) y Murtra Ensemble (*Stravinsky*), entre otros. El 2016 recibió el premio Butaca a la mejor composición por el musical *73 raons per deixar-te*.

Su colaboración con Cia. Roberto G. Alonso viene de lejos, participando como director musical e intérprete en *Laberint Striptease* y como compositor y director musical de *Marúnica*.

# Cia. Roberto G. Alonso



[www.ciarobertogalonso.com](http://www.ciarobertogalonso.com)



[produccio@ciarobertogalonso.com](mailto:produccio@ciarobertogalonso.com)



+34 626 695 242 (Gemma)



[@ciarobertogalonso](https://www.instagram.com/ciarobertogalonso)



[@ciargalonso](https://www.twitter.com/ciargalonso)

